



Park Wodny w Rudzie Śląskiej Sp. z o.o. z siedzibą w Rudzie Śląskiej  
41-706 Ruda Śląska • ul. Kłodnicka 97/4  
biuro@parkwodny-rudaslaska.pl

NIP 641-23-80-311 REGON 240389503

www.parkwodny-rudaslaska.pl

Ruda Śląska,

16. 11. 2011

ZP. 2/11  
L.dz. 935/2011

Wg. rozdzielnika

Działając na podstawie art. 38 ust 1. i ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych ( j. t. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm. ) zwanej dalej „ustawą”, Zamawiający przekazuje treść zapytania (w załączeniu) wraz z wyjaśnieniem.

Odpowiedź na zapytanie nr 1

Na okoliczność potwierdzenia, że oferowane dostawy spełniają wymagania określone przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia, Wykonawca może złożyć inny dokument potwierdzający możliwość stosowania chemikaliów w basenach publicznych.

Wobec powyższego na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy zmienia się zapis rozdziału XII pkt 6 ppkt 1 SIWZ w taki sposób, że:

**Jest:**

„Aktualne atesty Państwowego Zakładu Higieny świadczące o wymaganym dopuszczeniu do obrotu lub równoważne zaświadczenia wystawione przez podmioty mające siedzibę w innym państwie członkowskim Europejskiego Obszaru Gospodarczego”

**Powinno być:**

„Aktualne atesty Państwowego Zakładu Higieny albo inny dokument potwierdzający możliwość stosowania chemikaliów w basenach publicznych wydany przez uprawniony podmiot lub równoważne zaświadczenia wystawione przez podmioty mające siedzibę w innym państwie członkowskim Europejskiego Obszaru Gospodarczego.”

Ponadto na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy zmienia się zapis w opisie przedmiotu zamówienia w pkt 3 w taki sposób, że:

**Jest:**

Sól tabletkowa – 80.000,00 kg

**Powinno być:**

Sól tabletkowa – klasa A – 80.000,00 kg;

**Przewodniczący**

**Komisji Przetargowej**

*Doroja Buzuk*

*Dyrektor*

ds. prawno-finansowych

**Załącznik:**

-zapytanie nr 1 (ilość stron: 2)

**Rozdzielnik:**

-Wykonawca zadający pytanie

-strona internetowa [www.parkwodny.bip.info.pl](http://www.parkwodny.bip.info.pl)

-a/a

w Parku Wodnym w Rudzie Śląskiej Sp. z o.o.

Data: 10.11.11

L. dz: 911 Max

DB + GW



ZAPYTANIE NR 1

Pytania do przetargu: Sukcesywna dostawa do uzdatniania wody basenowej.

W rozdziale XII punkcie 6 wymagają Państwo, aby Wykonawca złożył następujące dokumenty potwierdzające, iż oferowane produkty spełniają wymagania określone przez Zamawiającego:

„Aktualne atesty Państwowego Zakładu Higieny świadczące w wymaganym dopuszczeniu do obrotu lub równoważne zaświadczenie wystawione przez podmioty mające siedzibę w innym państwie członkowskim Europejskiego Obszaru Gospodarczego.”

Produkty: stabilizowany podchloryn sodu oraz preparat chlorowy w formie granulki ok. 56% spełniają przesłanki art. 3 i art. 4 ustawy o produktach biobójczych z dnia 13 września 2002 r. (Dz. U. Nr 175, poz.1433 z późn. zm.)

**Art. 3** Użyte w ustawie określenia oznaczają: pkt. 1 produkt biobójczy - substancję czynną lub preparat zawierający co najmniej jedną substancję czynną, w postaciach, w jakich są dostarczone użytkownikowi, przeznaczony do niszczenia, odstraszania, unieszkodliwiania, zapobiegania działaniu lub kontrolowania w jakikolwiek inny sposób organizmów szkodliwych przez działanie chemiczne lub biologiczne

**Art. 4.**

1. W obrocie i stosowaniu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej mogą znajdować się tylko te produkty biobójcze, na które:

- 1) zostało wydane pozwolenie na wprowadzanie do obrotu, zwane dalej „pozwoleniem”;
- 2) zostało wydane pozwolenie tymczasowe,
- 3) została wydana decyzja o wpisie do rejestru produktów biobójczych niskiego ryzyka, zwana dalej „wpisem do rejestru”;
- 4) zostało wydane pozwolenie na obrót, o którym mowa w art. 54

– oraz są sklasyfikowane, opakowane i oznakowane zgodnie z wymaganiami określonymi w ustawie

W związku z powyższym czy na te produkty zamiast dobrowolnego, mającego tylko charakter marketingowy atestu PZH można przedłożyć wymagane prawem pozwolenie Ministra Zdrowia?

Produkty: korektor pH, sól tabletkowa – są wprowadzane do obrotu na podstawie ustawy z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. z 2011 r., Nr 63, poz. 322) oraz Rozporządzenia(WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 ws. REACH).

W związku z powyższym czy na te produkty zamiast dobrowolnego, mającego tylko charakter marketingowy atestu PZH można przedłożyć wymagany prawem numer rejestracji w systemie REACH dla substancji chemicznych?

Produkt koagulant jest wprowadzany do obrotu na podstawie ustawy z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. z 2011 r., Nr 63, poz. 322) oraz Rozporządzenia(WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 ws. REACH). Jako mieszanina chemiczna do 2015r. jest ona objęta programem przejściowym. Czy na ten produkt wymagają Państwo mającego tylko charakter marketingowy atestu PZH?

Załączniki:

Pismo Głównego Inspektora Sanitarnego.

GŁÓWNY  
INSPEKTORAT SANITARNY

Departament Higieny Środowiska  
GIS-HŚ-HP-4334-7/MO/11

Warszawa, dnia 2011-04-26

Szanowny Pan Dyrektor

Odpowiadając na pismo z dnia 8 marca 2011 roku dotyczące produktów biobójczych, uprzejmie informuję, iż zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 13 września 2002 r. o produktach biobójczych (Dz. U. z 2002 r., Nr 175, poz. 1433 z późn. zm.) w obrocie i stosowaniu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej mogą znajdować się tylko te produkty biobójcze, na które:

- 1) zostało wydane pozwolenie na wprowadzanie do obrotu, zwane dalej „pozwoleniem”,
  - 2) zostało wydane pozwolenie tymczasowe,
  - 3) została wydana decyzja o wpisie do rejestru produktów biobójczych niskiego ryzyka, zwana dalej „wpisem do rejestru”,
  - 4) zostało wydane pozwolenie na obrót, o którym mowa w art. 54
- oraz są sklasyfikowane, opakowane i oznakowane zgodnie z wymaganiami określonymi w ustawie.

W świetle obowiązujących przepisów nie ma wymogu posiadania przez produkty biobójcze atestów Państwowego Zakładu Higieny. Wszelkie typy atestów w zakresie substancji chemicznych i ich mieszanin oraz produktów biobójczych są kwestią dobrowolną wprowadzającego do obrotu.

Niemniej jednak pragnę nadmienić, iż Pana zapytanie obejmuje nieprecyzyjny zapis dotyczący „preparatów chemicznych przeznaczonych do używania w tym samym obszarze jak dla produktów biobójczych, dla których przedstawiono aktualną kartę charakterystyki”. Należy podkreślić, iż substancje chemiczne i ich mieszaniny (dawniej preparaty chemiczne) powinny spełniać wymogi ustawy z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. z 2011 r., Nr 63, poz. 322), natomiast produkty biobójcze wymagania ustawy z dnia 13 września 2002 r. o produktach biobójczych (Dz. U. z 2002 r., Nr 175, poz. 1433 z późn. zm.).

DYREKTOR  
Departamentu Higieny Środowiska  
Kryszyna Radecka